

M E S T O K O L Á R O V O



Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Kolárovo č. 15/2015 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Kolárovo

Návrh tohto všeobecne záväzného nariadenia (VZN)

Vyvesený na úradnej tabuli mesta dňa:	12.11.2015
Zverejnený na internetovej stránke mesta dňa:	12.11.2015
Dátum začiatku lehoty na pripomienkové konanie:	12.11.2015
Dátum ukončenia podávania pripomienok k návrhu VZN	23.11.2015

Prerokované v MsZ a prijaté dňa :	30.11.2015
VZN vyvesené a vyhlásené po schválení MsZ dňa:	02.12.2015
VZN účinné od:	01.01.2016

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove na základe samosprávnej pôsobnosti podľa §4 ods.1 a §6 ods.1 zákona o obecnom zriadení č. 369/1990 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení prijalo

Všeobecné záväzné nariadenie č. 15/2015 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Kolárovo

Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Toto všeobecné záväzné nariadenie (ďalej len „VZN“) upravuje podmienky poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Kolárovo (ďalej len „mesto“) oprávneným osobám na podporu verejnoprospešných činností. Zdroje pre poskytovanie dotácií vytvára rozpočet mesta.

Článok 2 Základné pojmy

1. Na účely tohto VZN sa rozumie:

- a) **Dotácia** – finančné prostriedky nenávratne poskytnuté z rozpočtu mesta oprávneným osobám, vo výške schválenej mestským zastupiteľstvom v Kolárove (ďalej len „MsZ“), na účel a za podmienok stanovených týmto VZN. Za dotáciu sa v zmysle tohto VZN nepovažujú bežné transfery právnickým osobám zriadených mestom, ktoré sú im poskytnuté priamo pri schvaľovaní rozpočtu.
- b) **Oprávnené osoby**- Z rozpočtu mesta sa môžu poskytovať dotácie právnickým osobám, fyzickým osobám-podnikateľom na jednorazové konkrétne akcie, úlohy alebo na akcie dlhodobého zamerania vo verejnom záujme alebo v prospech rozvoja území mesta.
- c) **Projekt** – je snaha o dosiahnutie vytýčených cieľov, pri ktorých je uskutočnená celá rada činností vedúcich k vytvoreniu produktu alebo služby. Plánovaný cieľ musí byť dosiahnutý počas určeného obdobia.

2. Priority poskytovania dotácií

- podpora záujmovo-umeleckej činnosti
- podpora voľno časových aktivít kultúrno-vzdelávacieho charakteru a športového charakteru
- podpora kultúrnych podujatí a športových podujatí miestneho a regionálneho významu
- podpora zachovania miestnych tradícií
- reprezentácia mesta doma i v zahraničí
- priorita hodnotnej zábavy pre širokú verejnosť
- podpora aktivít kultúrneho charakteru súvisiacich s podujatiami organizovanými mestom v danom roku

Článok 3

Spôsob stanovenia výšky celkovej dotácie, určenej na prerozdelenie

1. Výška dotácie poskytnutej na šport z rozpočtu mesta Kolárovo za aktuálny kalendárny rok je 1,5 % z bežných vlastných príjmov mesta vykázaných po poslednej úprave rozpočtu mesta za predchádzajúci kalendárny rok.
2. Výška dotácie poskytnutej na podporu kultúry a iné verejnoprospešné aktivity z rozpočtu mesta Kolárovo za aktuálny kalendárny rok je 0,25 % z bežných vlastných príjmov mesta vykázaných po poslednej úprave rozpočtu mesta za predchádzajúci kalendárny rok.

Článok 4

Okruh oprávnených osôb, účel a podmienky poskytovania dotácií

1. Oprávneným osobám podľa čl. 2 ods. 1b), ktorí majú sídlo alebo trvalý pobyt na území mesta, pôsobí alebo vykonáva činnosť na území mesta, môže mesto poskytovať dotácie za podmienok ustanovených týmto VZN mesta len na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov.

a) **Všeobecne prospešné služby** sú najmä:

- tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt
- vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby
- tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva

b) **Verejnoprospešným účelom** sa rozumie najmä

- rozvoj a ochrana duchovných a kultúrnych hodnôt
- ochrana a tvorba životného prostredia, a zachovanie prírodných hodnôt
- rozvoj vedy, vzdelania, telovýchovy

2. **Dotácia sa neposkytne oprávnenej osobe**

a) ktorá má voči mestu peňažné záväzky po lehote splatnosti

b) ktorej žiadosť a projekt nespĺňajú náležitosti stanovené týmto VZN.

c) ktorá nepredložila vyúčtovanie poskytnutej dotácie za predchádzajúci kalendárny rok v stanovenom termíne, na stanovenom tlačive, nedodržiavala ustanovenia zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov z rozpočtu mesta resp. všeobecné zmluvné podmienky podľa čl. 7 bod 1.,2.,4.,5. tohto VZN.

Článok 5

Podávanie žiadostí

1. Oprávnené osoby predkladajú svoje písomné žiadosti na poskytnutie dotácie na predpísanom tlačive, ktoré je prílohou tohto VZN a je k dispozícii na Mestskom úrade v Kolárove, resp. na webovej stránke mesta www.kolarovo.sk v elektronickej podobe, a to na základe výzvy zverejnenej do 31.12. predchádzajúceho roka na predkladanie projektov ku dňu 31.1. bežného kalendárneho roka obvyklým spôsobom.

2. Vyplnená žiadosť sa doručuje elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú vo výzve a súčasne v tlačenej forme spolu s prílohami
 - a) doporučeným listom, pričom za dátum doručenia sa považuje dátum uvedený na od tlačku pečiatky pošty, alebo
 - b) osobne v podateľni mestského úradu, pričom podateľňa vydá potvrdenie o podaní žiadosti
3. Súčasťou žiadosti sú nasledovné prílohy:
 - a) doklad o platnej registrácii oprávnenej osoby v príslušnom registri
 - b) potvrdenie o zriadení účtu, alebo kópia aktuálneho výpisu z účtu nie starší ako tri mesiace
 - c) čestné vyhlásenie oprávnenej osoby, že nie je voči nemu vedené konkurzné konanie
 - d) čestné vyhlásenie oprávnenej osoby, že nie je v likvidácii
 - e) čestné vyhlásenie oprávnenej osoby - štatutárny orgán žiadateľa, že nebola právoplatne odsúdená za trestný čin proti majetku
4. Kompletná žiadosť spolu so stanovenými prílohami je podmienkou jej prejednávania v príslušných komisiách MsZ (ďalej len „komisia“) a jej predloženia na rozhodnutie MsZ
5. Po uzávierke príslušný pracovník finančného oddelenia Mestského úradu v Kolárove (ďalej len MsÚ) posúdi žiadosti po formálnej stránke. V prípade formálnych nedostatkov bude žiadosť vyradená z ďalšieho rozhodovania.
6. Oprávneným osobám, ktorých žiadosti nespĺňajú náležitosti, podľa odsekov 1-3, oznámi príslušné oddelenie MsÚ ich vyradenie z ďalšieho procesu hodnotenia.
7. Žiadosti, ktoré po posúdení podľa odsekov 1-3 spĺňajú formálne náležitosti zamestnanec finančného oddelenia MsÚ predloží príslušnej komisii MsZ, ktorá je povinná jednotlivé žiadosti posúdiť do 30 dní.

Článok 6

Postup a rozhodovanie pri poskytovaní dotácií

1. Základnou podmienkou pre poskytnutie dotácie je skutočnosť, že mesto má v rozpočte pre tento účel určené finančné prostriedky.
2. Na poskytnutie dotácie nemajú oprávnené osoby právny nárok.
3. Z rozpočtu mesta na príslušný rozpočtový rok možno jednej oprávnenej osobe poskytnúť dotáciu iba na jeden projekt, a to maximálne do 70 % rozpočtových nákladov projektu so zameraním na šport a do 80 % rozpočtových nákladov projektu so zameraním na kultúru a iným verejnoprospešným charakterom, pričom maximálna výška dotácie na jeden projekt kultúrneho a iného verejnoprospešného charakteru je 1.300,- €.
4. Žiadosti, posúdené komisiou budú zároveň s jej odporúčením, resp. neodporúčením, predložené na rozhodnutie MsZ.
5. O poskytnutí dotácií rozhoduje MsZ na základe odporúčenia komisie a primátora mesta do 15 dní odo dňa prerokovania žiadosti v komisii.
6. Príslušné oddelenie MsÚ upovedomí oprávnené osoby o výsledku prerokovania ich žiadosti do 10 dní odo dňa ich prerokovania v MsZ.

Článok 7

Všeobecné zmluvné podmienky

1. Po schválení dotácií oprávnenej osobe, mesto uzavrie s oprávnenou osobou zmluvu o poskytnutí dotácie. Uzatvorenie zmluvného vzťahu s oprávnenou osobou je podmienkou poskytnutia dotácie.

2. Zmluva o poskytnutí dotácie musí obsahovať minimálne:

- zmluvné strany
- predmet a účel zmluvy
- účel použitia dotácie
- výšku dotácie
- termín a podmienky realizácie projektu
- ustanovenie, že mesto si vyhradzuje právo kontroly efektívnosti využitia poskytnutej dotácie.
- spôsob a termín podania záverečnej správy o realizácii projektu a vyúčtovania poskytnutej dotácie spolu s povinnými prílohami.
- zodpovednosť za porušenie zmluvy, sankcie
- určenie povinných príloh k zúčtovaniu:
 - a) kópie dokladov (účtovné doklady, faktúry) dokumentujúce čerpanie finančnej dotácie od mesta
 - b) dokumentáciu o realizácii predmetu dotácie (fotografie, propagačné materiály – programy, pozvánky, výstrižky z tlače a pod.)
 - c) kópie dokladov čerpania vlastných (alebo iných) zdrojov v zmysle článku 6 bod 3, pričom minimálna výška vlastných (alebo iných) zdrojov je vypočítaná podľa vzorca:

$$\frac{\text{výška poskytnutej dotácie na projekt}}{70} \times 30 \quad \text{pri projektoch na šport}$$

$$\frac{\text{výška poskytnutej dotácie na projekt}}{80} \times 20 \quad \text{pri projektoch na kultúru a iné}$$

3. Mesto poskytne schválenú dotáciu formou bezhotovostného prevodu na účet oprávnenej osoby najneskôr do 15 dní od podpísania zmluvy o poskytnutí dotácie.

4. Oprávnená osoba je povinná vyúčtovať použitie poskytnutej dotácie vždy do 15. januára nasledujúceho roka

5. Subjekty, ktorým bola poskytnutá dotácia a ktorú nezúčtovali v súlade so zmluvou, sú povinné túto dotáciu, resp. jej časť vrátiť na účet mesta.

Článok 8

Sankcie

1. V prípade, že oprávnená osoba, ktorej bola poskytnutá dotácia nedodrží účel a podmienky určené v zmluve alebo vyhlásenia oprávnenej osoby podľa článku 5 ods. 3 sa ukážu ako nepravdivé, je povinný dotáciu vrátiť mestu a uhradiť mestu zmluvnú pokutu vo výške 0,1% denne z poskytnutej dotácie odo dňa jej poskytnutia (odpísania z účtu mesta) do dňa jej vrátenia (pripísanie na účet mesta).

Článok 9

Záverečné ustanovenia

1. Toto všeobecné záväzné nariadenie bolo schválené MsZ dňa 30.11.2015. Ustanovenie osobitných právnych predpisov o spôsobe nakladania s prostriedkami poskytnutými z rozpočtu mesta nie sú týmto nariadením dotknuté.
2. Toto všeobecné záväzné nariadenie nadobúda účinnosť dňa 1.1.2016
3. Dňom účinnosti tohto všeobecného záväzného nariadenia sa zrušuje Všeobecné záväzné nariadenie Mesta Kolárovo č. 17/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Kolárovo a č. 3/2014 ktorým sa mení a dopĺňa všeobecne záväzné nariadenie mesta Kolárovo č. 17/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Kolárovo.

V Kolárove, 2.12.2015

Árpád Horváth
primátor mesta

Príloha č. 1 – 1. melléklet

ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE DOTÁCIÍ NA PODPORU KULTÚRY A ŠPORTU NA ÚZEMÍ MESTA KOLÁROVO
 V ZMYSLE VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉHO NARIADENIA MESTA KOLÁROVO Č. 15/2015
 KÉRELEM A KULTÚR- ÉS SPORTTEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSÁRA GÚTA VÁROS 15/2015 SZ. ÖNKORMÁNYZATI
 RENDELETE ÉRTELMÉBEN

Podávam žiadosť o dotáciu na /označ x/:
 Támogatási kérelem benyújtásának célja /jelölje x-szel/

Kultúra <i>Kultúra</i>		Šport <i>Sport</i>		Iné <i>Egyéb</i>	
----------------------------------	--	------------------------------	--	----------------------------	--

I. IDENTIFIKÁCIA ŽIADATEĽA - KÉRELMEZŐ

01.1 1.15	Názov – Megnevezés (v zmysle dokladu o právnej subjektivite – jogalanyiságot igazoló dokumentum alapján)	
2.	Presná Adresa – Cím (PSČ, mesto, ulica, číslo / postai irányítószám, város, utca, házsám)	
	Okres - Járás	
3.	Organizačno-právna forma – Jogi forma (v zmysle dokladu o právnej subjektivite/jogalanyiságot igazoló dokumentum alapján)	
4.	Kontakt – Telefonszám, e-mail	
5.	IČO – Azonosító szám	
6.	Bankové spojenie – Banki kapcsolat (číslo účtu/számlaszám, názov banky, pobočka/bank neve, bankfiók)	
7.	Štatutárny zástupca – Képvisező (meno, priezvisko, adresa, tel. číslo, e-mail/név, lakcím./telefonszám, e-mail)	
8.	Kontaktná osoba Kapcsolattartó személy (meno, priezvisko, adresa, tel. číslo, e-mail/név, lakcím./telefonszám, e-mail)	
9.	Stručný popis činnosti žiadateľa (v zmysle štatútu, stanov a organizačného poriadku organizácie) A kérelmező tevékenységének rövid ismertetése (a szervezet alapszabályának értelmében)	

II. POPIS PROJEKTU – II. A PROJEKT ISMERTETÉSE

1.	Názov projektu – A projekt címe	
2.	Termín realizácie projektu – Megvalósítás időpontja	
3.	Miesto realizácie projektu – Megvalósítás helyszíne	
4.	Stručný popis projektu – A projekt rövid leírása	
5.	Očakávania a význam – Elvárások, jelentőség	
6.	Forma a spôsob propagácie Mesta Kolárovo – Gúta Város propagálásának formája és módja	
7.	Cieľové skupiny (komu je projekt určený) Célcsoportok (kit céloz meg a pályázat):	
8.	Odborný garant projektu – Szakmai garanciát vállal (meno, priezvisko, titul/név)	

III. ROZPOČET PROJEKTU – III. A PROJEKT KÖLTSÉGVETÉSE

	P o l o ž k a - Tétel	R o z p o č e t - Költségvetés (EUR)
1.	Náklady na projekt (konkretizovať): <i>A projekttel kapcsolatos kiadások (konkretizálja)</i>	
2.	Celkové náklady na projekt <i>A projekttel kapcsolatos kiadások összesen</i>	
3.	Prostriedky získané z iných zdrojov /uviesť z akých/ <i>Egyéb források /nevezze meg/</i>	
4.	Prostriedky žiadané od Mesta Kolárovo <i>Gúta Várostól igényelt összeg</i>	

**IV. KONTROLNÝ ZOZNAM POVINNÝCH PRÍLOH – IV. KÖTELEZŐEN CSATOLANDÓ
OKMÁNYOK JEGYZÉKE**

(označiť krížikom – jelölje x-szel)

1.	Príloha č. 1 1. melléklet	Kópia dokladu o právnej subjektivite <i>Jogalanyiságot igazoló dokumentum fénymásolata</i>	
2.	Príloha č. 2 2. melléklet	Kópia zmluvy o založení účtu, resp. zmluvy o bežnom účte Számlevezetési ill. számlanyitási szerződés fénymásolata	
	Príloha č.3 3. melléklet	Čestné vyhlásenie oprávnenej osoby, že nie je voči nemu vedené konkurzné konanie Jogosult személy becsületbeli nyilatkozata arról, hogy nem folyik ellene fizetéseképtelenségi eljárás	
	Príloha č. 4 4. melléklet	Čestné vyhlásenie oprávnenej osoby, že nie je v likvidácii Jogosult személy becsületbeli nyilatkozata arról, hogy nem áll likvidáció alatt	
	Príloha č. 5 5. melléklet	Čestné vyhlásenie oprávnenej osoby - štatutárny orgán žiadateľa, že nebola právoplatne odsúdená za trestný čin proti majetku Jogosult személy becsületbeli nyilatkozata arról, hogy vagyon elleni bűncselekmény miatt nem ítélték el jogerősen	

Žiadosť odovzdať v dvoch vyhotoveniach (vrátane povinných príloh)

A kérelmet kérjük 2 példányban benyújtani (a kötelezően csatolandó okmányokkal együtt)

.....
miesto/hely

.....
podpis štatutárneho zástupcu
képviselő aláírása

.....
dátum

pečiatka/pecsét

**ZÚČTOVANIE DOTÁCIE POSKYTNUTEJ MESTOM KOLÁROVO V ROKU
GÚTA VÁROS ÁLTAL A - ... ÉVBEN NYÚJTOTT TÁMOGATÁS ELSZÁMOLÁSA**

Číslo projektu Pályázat száma	
Schválený dňa Jóváhagyás dátuma	
Číslo zmluvy Szerződés száma	
Zo dňa Kelt	

Finančné vyhodnotenie projektu/a projekt pénzügyi értékelése:

Príjemca dotácie Támogatott egyén vagy szervezet (názov, resp. meno priezvisko a IČO/megnevezés, ill. név, azonosító szám)	
Výška poskytnutej dotácie mestom Támogatás összege	
Celkové náklady na projekt v € A projekttel kapcsolatos kiadások összesen	
Účel projektu A projekt célja	
Názov projektu Projekt címe (v súlade so zmluvou poskytnutí dotácie/ a szerződéssel összhangban)	
Stručná informácia o realizácii projektu Rövid tájékoztató a projekt megvalósításáról (priložte na samostatnom liste/kérjük külön lapon feltüntetni)	

ZÚČTOVANIE DOTÁCIE POSKYTNUTEJ MESTOM KOLÁROVO V ROKU
GÚTA VÁROS ÁLTAL A ÉVBEN NYÚJTOTT TÁMOGATÁS ELSZÁMOLÁSA

Skutočné príjmy – Tényleges bevételek	Skutočné výdavky – Tényleges kiadások
Vlastné príjmy – Saját bevételek	
Dotácia od mesta – Város által nyújtott támogatás	
Cudzie – Egyéb	
Spolu / összesen	Spolu /összesen

Rozpočet

Obsahující rozpis skutečně vynaložených nákladov projektu z poskytnutej dotácie od mesta:

Költségvetés, amely tartalmazza a tényleges kiadásokat a város által nyújtott támogatásból

Pol.č. Tétel	Popis nákladov na jednotlivé položky Kiadások megnevezése	EUR
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
Spolu Összesen		

.....
Podpis štatutárneho zástupcu
Képviselő aláírása

Povinné prílohy k z účtovaniu/Az elszámoláshoz kötelezően csatolandó dokumentumok:

**Kópie účtovných dokladov, dokumentujúce čerpanie finančnej dotácie od mesta
Számlák fénymásolata, amelyek a város által nyújtott támogatás merítését igazolják.
Dokumentácia o realizácii predmetu dotáciu (fotografie, propagačné materiály a iné)
A projekt megvalósítását igazoló dokumentumok (fotók, plakátok, stb.)**